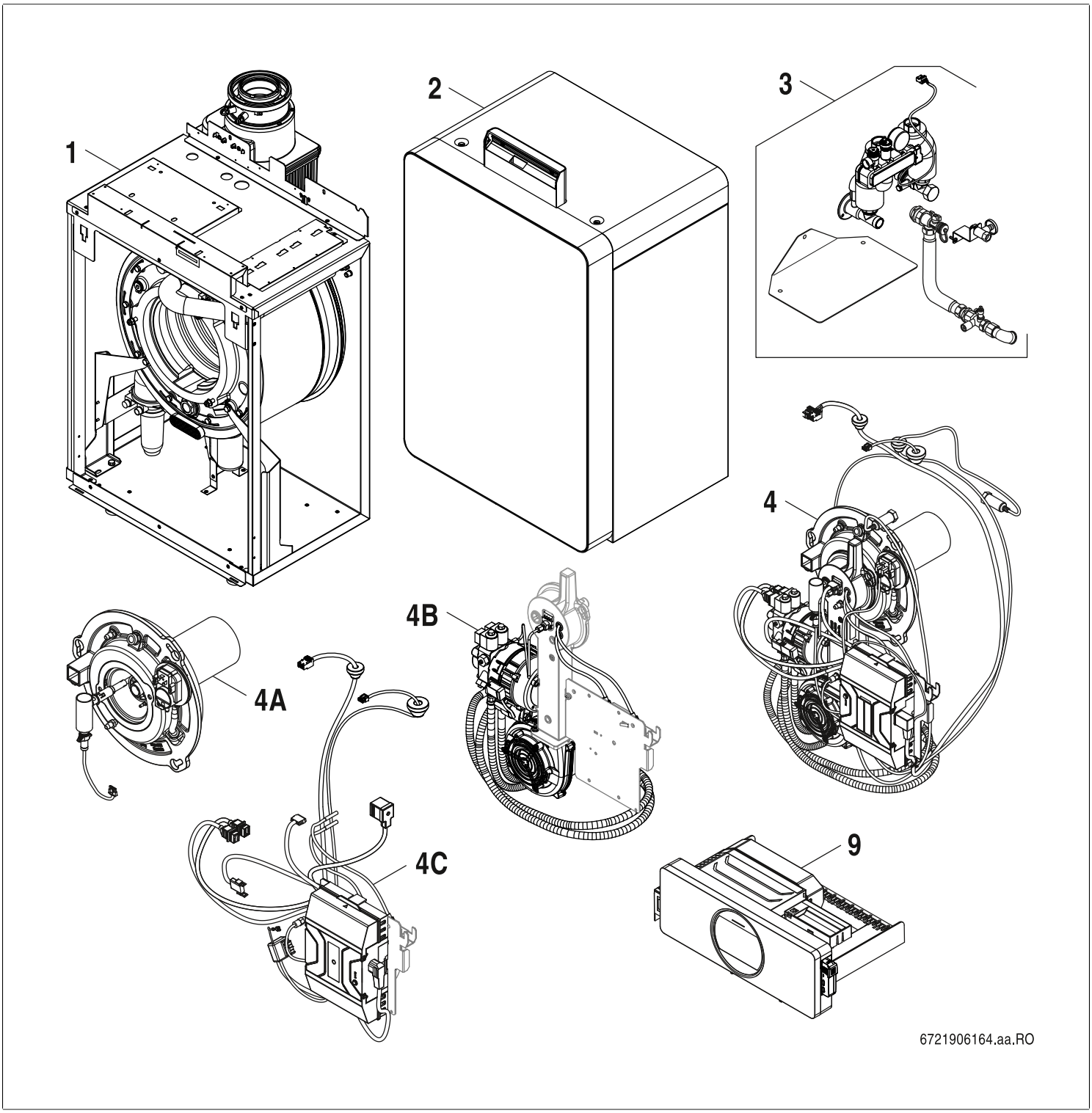
OC8801iF 19-25



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage
Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly
The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage
L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа
Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži
Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen
IInstallationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση
Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje
La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks
Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage
De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita
Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

(hr) Važne upute za Instalaciju/Montažu
Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez
A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevétele mellett.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio
L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისათვის
ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos
Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šiems darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin
Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu
Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage
De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering
Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu
Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem
A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicaţii importante privind instalarea/montajul
Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucţiuni şi prescripţiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу
IПодключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže
Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitev/montažo
Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu
Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering
Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar
Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу
Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示
安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行,
同时必须遵守本说明 书和现行法规的相关要求

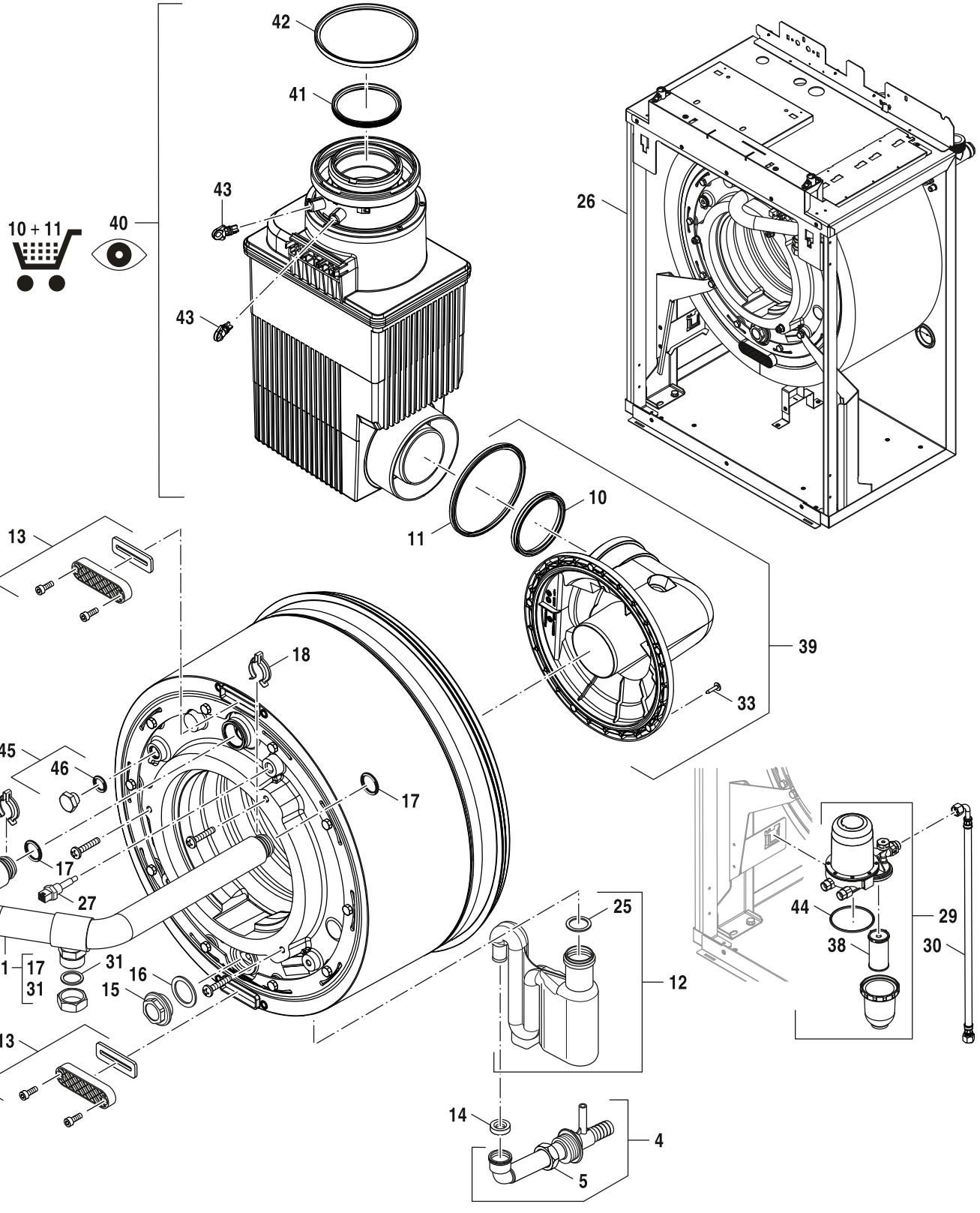
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma
Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



1	Kesselblock Boiler block Bloc chaudière	**OC8801iF 19-25**

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	OC8801iF 19	OC8801iF 25															Bemerkungen Remarks Remarques
1	Rohr 6Gld VK E-prep	8 755 003 002	■	■															
4	Kondensatablauf everp	8 718 583 245	■	■															
5	Gegenmutter PG29 (5x) everp	8 718 583 247	■	■															
10	Lippendichtung DN80	8 718 223 472 0	■	■															
11	Lippendichtung DN125	8 718 223 473 0	■	■															
12	Siphon	7 746 700 064	■	■															
13	Verschlussdeckel	8 715 503 528 0	■	■															
14	Lippendichtung DN18 (5x)	7 100 819	■	■															
15	Stopfen G 1 everp	8 718 584 633	■	■															
16	Dichtung D33x44x2 grafitiert everp	8 718 584 676	■	■															
17	O-Ring 28x3 70EPDM/281 everp	8 718 585 155	■	■															
18	Federclip d=38,2/28 everp 5Stk	8 718 571 056 0	■	■															
25	Lippendichtung 29,8 x 6,1 (5x)	7 100 742	■	■															
26	Kesselblock CLA6C BZ prep everp	7 724 002 028	■	■															
27	Kessel-/STB-FühlerG1/4 45lg everp	6 302 487 7	■	■															
29	Ölfilter FloCo-Top-1K MC-7	8 738 809 930	■	■															
30	Schlauch ISO6806 6x1240/L20/90Gr Everp	7 736 605 902	■	■															
33	Flachkopfschraube St3,9x20 A2K (10x)ever	8 718 588 551	■	■															
38	Filtereinsatz Papier 5-20 Mikro mD everp	8 738 807 281	■	■															
39	Abgasstutzen Anschluss gewinkelt everp	8 738 807 118	■	■															
40	Abgasschalldämpfer everp	8 738 807 117	■	■															
41	Lippendichtung DN80	8 738 901 447	■	■															
42	Lippendichtung DN125	7 736 700 058	■	■															
43	Stopfen	8 716 763 266 0	■	■															
44	O-Ring für Ölfilter everp	8 738 807 800	■	■															
45	Stopfen Kesselblock BZ everp	8 755 003 010	■	■															
46	O-Ring 14x1,78 EPDM (5x)	7 099 069	■	■															

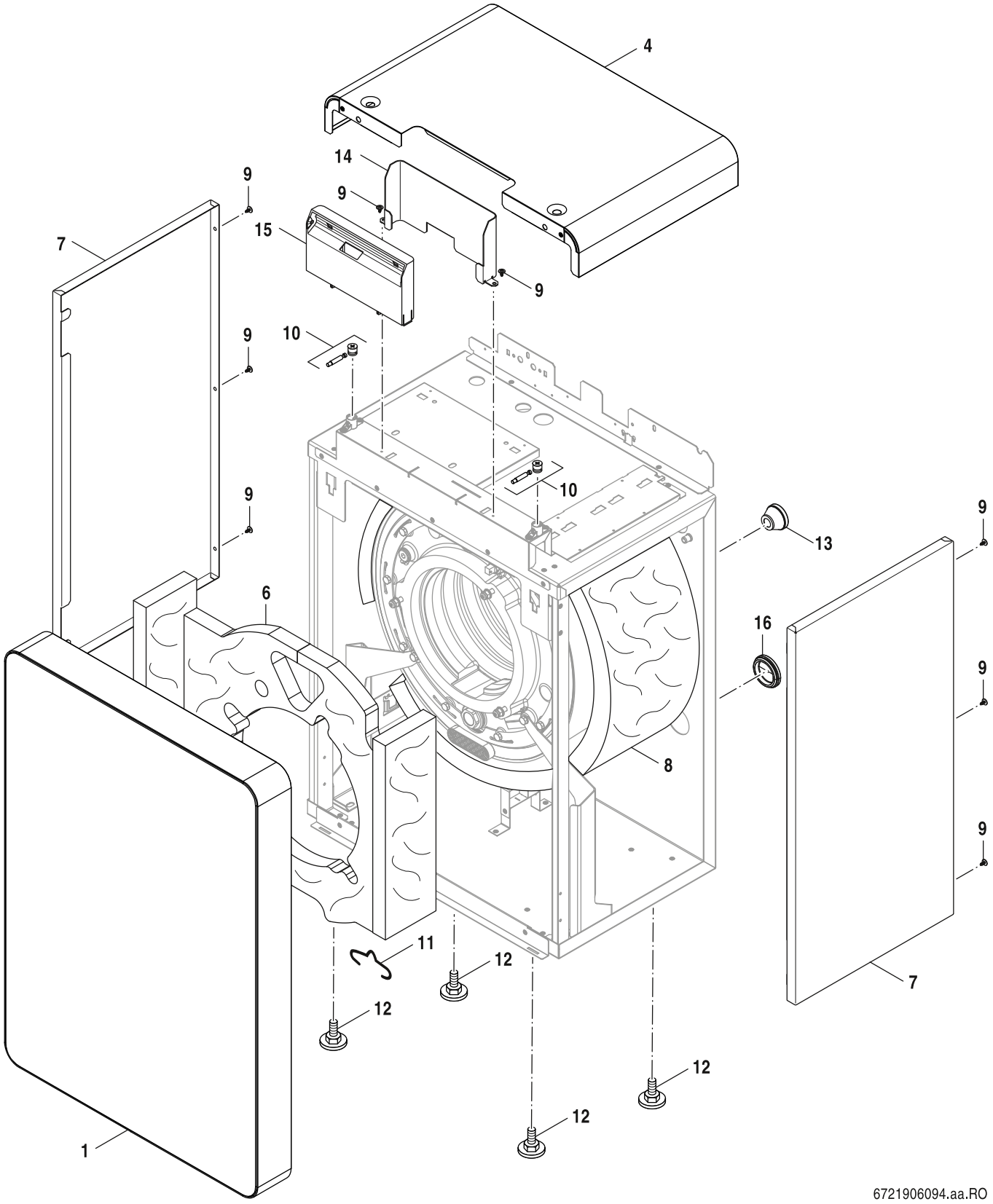
OC8801iF 19-25

Kesselblock
Boiler block
Bloc chaudière

1

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



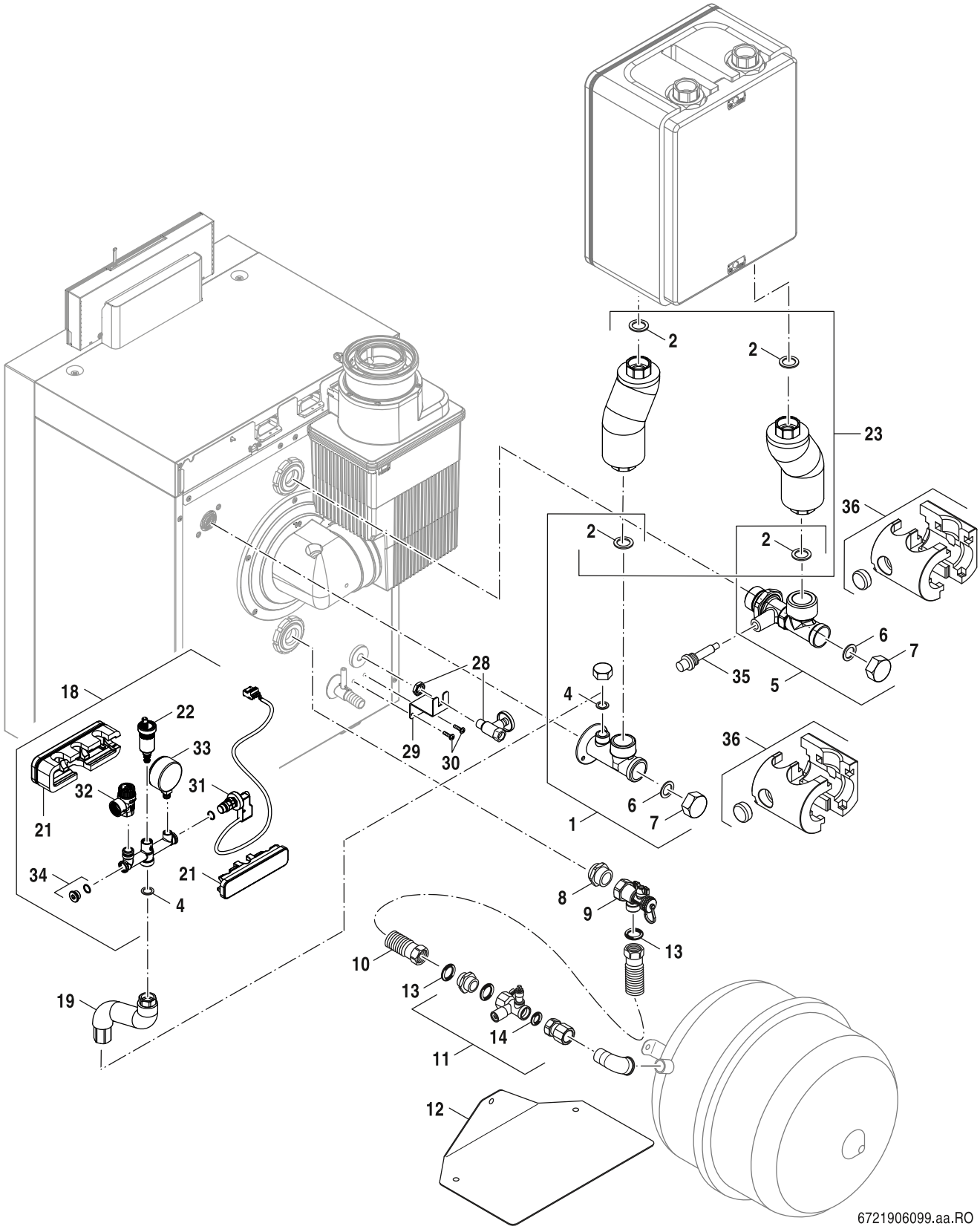
2 Verkleidung
Casing
Habilage

OC8801iF 19-25

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	OC8801iF 19	OC8801iF 25															Bemerkungen Remarks Remarques
1	Vorderwand GC8000iF V2 everp	8 738 806 755	■	■															
4	Haube außen GC8000iF 15-30kW V2 everp	8 738 806 756	■	■															
6	Isolierung vorne everp	8 718 586 489	■	■															
7	Seitenwand re/li 15-22-30kW everp	8 738 803 986	■	■															
8	Wärmeschutz Block 6Gld everp	8 718 583 210	■	■															
9	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■															
10	Montageset Vorderwand XC8000F everp	8 738 807 062	■	■															
11	Haltefeder (10x) everp	7 747 016 084	■	■															
12	Gerätefuß M10x51 everp (4x)	6 302 865 7	■	■															
13	Kabeldurchführung D46 / 4019 everp	8 718 583 389	■	■															
14	Abdeckblech HMI V2 everp	8 738 806 753	■	■															
15	Gehäuse Halter DNA RAL 7040 everp	8 738 806 754	■	■															
16	Kabeldurchführung	8 738 213 889	■	■															

Ersatzteilliste
Spare parts list

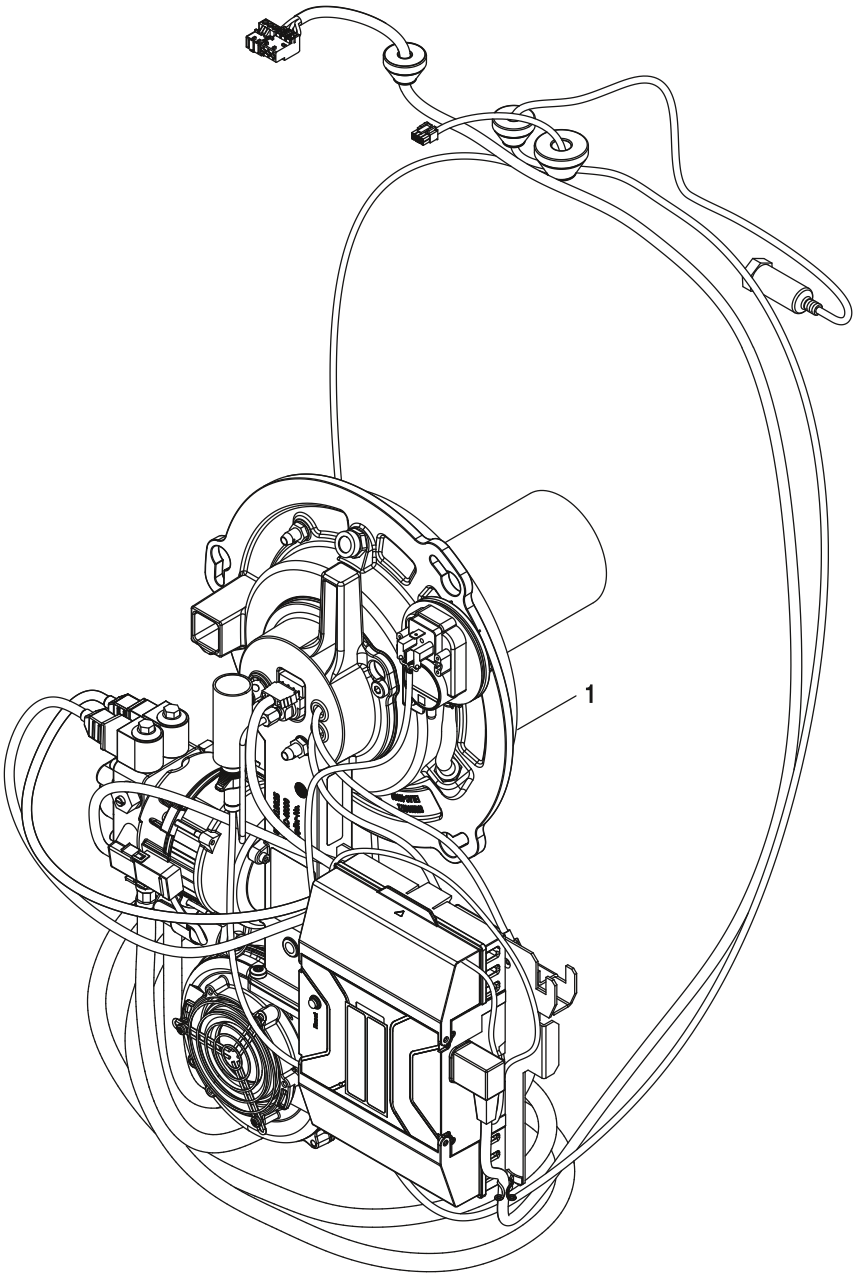
Liste des pièces de rechange

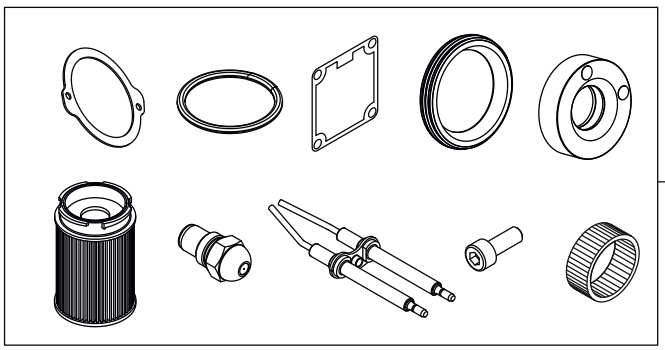


3 Anschlussteile
Connection-parts
Raccordement

OC8801iF 19-25

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	OC8801iF 19	OC8801iF 25															Bemerkungen Remarks Remarques
1	T-Stück G1 mit Muffe G3/4 VL V3 everp	8 738 803 862	■	■															
2	Dichtung D27x38x2 DVGW everp	8 718 584 801	■	■															
4	Dichtung D17x24x2, DVGW-zugelassen	5 662 330	■	■															
5	T-Stück G1 mit O-Ring RL everp	8 718 594 563	■	■															
6	O-Ring 29,82x2,62 EPDM (x5) everp	8 718 594 562	■	■															
7	Verschlusskappe G1" everp	8 718 585 244	■	■															
8	Doppelnippel G1x31 mit O-Ring everp	8 718 583 176	■	■															
9	Füll und Entleerungshahn G1xG3/4 everp	8 718 585 245	■	■															
10	Metallwellschlauch DN16 1000mm everp	8 738 804 516	■	■															
11	Kappenventil flachdichtend 3/4x3/4 everp	6 302 542 7	■	■															
12	Halteblech Ausdehnungsgefäß silber verp.	7 736 602 282	■	■															Zubehör
13	O-Ring 22x2,5mm 70EPDM/281 (5x) everp	8 718 585 539	■	■															
14	Dichtung D19x24,3x2mm AFM34 (5x) everp	8 718 571 898 0	■	■															
18	Kessel-Sicherheits-Set BSS12 everp	8 738 807 109	■	■															
19	Anschlussbogen BSS G3/4 D18x1 everp	8 738 807 112	■	■															
21	Wärmeisolierung EPP BSS11/12 everp	8 738 807 111	■	■															
22	Entlüfter automatisch G3/8 everp	8 738 807 107	■	■															
23	Anschluss-Set BCS35 verp	7 736 604 153	■	■															Zubehör
28	Absperrventil Ölleitung G3/8" everp	7 736 606 495	■	■															
29	Haltewinkel Öl-Absperrve 62x75x40 everp	8 718 587 163	■	■															
30	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■															
31	Druckschalter 0,7bar mit Kabel everp	8 738 807 105	■	■															
32	Sicherheitsventil 3bar everp	8 738 807 106	■	■															
33	Druckmanometer D63 0-4bar everp	8 738 807 108	■	■															
34	Verschlusskappe G3/8 everp	8 738 807 110	■	■															
35	Vor-/Rücklauffühler G1/4 45lg everp	6 304 167 7	■	■															
36	Isolierung T-Stücke 15-50 kW	7 736 604 152	■	■															Zubehör





6721906023.aa.RO

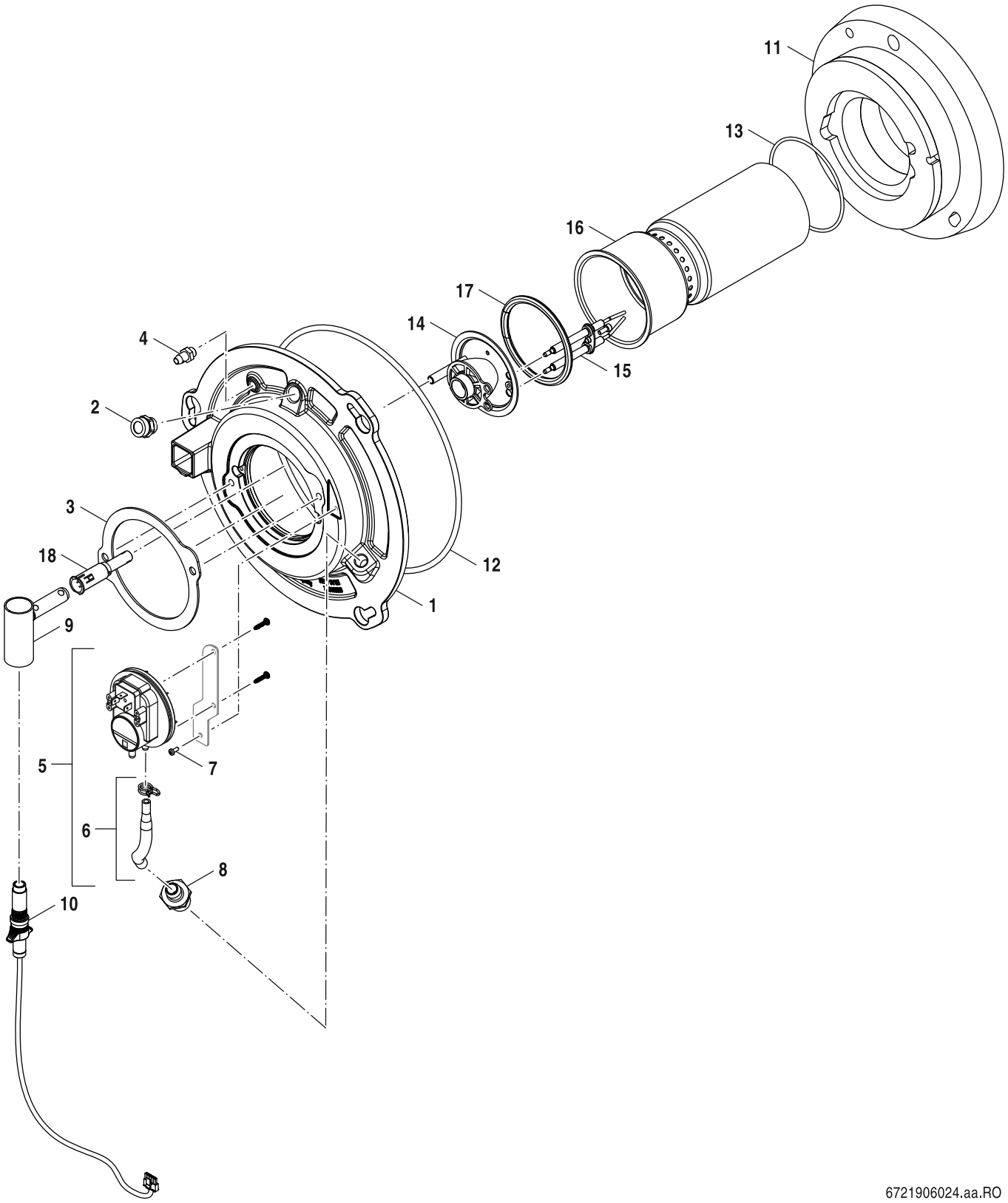
4 Brennervarianten
burner versions
variantes de brûleur

OC8801iF 19-25

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	OC8801iF 19	OC8801iF 25															Bemerkungen Remarks Remarques
1	Brenner BZ 1.1 19kW V3 everp	8 755 004 336	■																
1	Brenner BZ 1.1 25kW V3 everp	8 755 004 337		■															
5	Service-Set BZ 1.1 25kW everp	7 736 604 155		■															
5	Service-Set BZ 1.1 19kW everp	7 736 604 258	■																

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



4A

Mischsystem/Brennerrohr
Mixing_unit/Burner tube
Chambre de melange/tuyère du brûleur

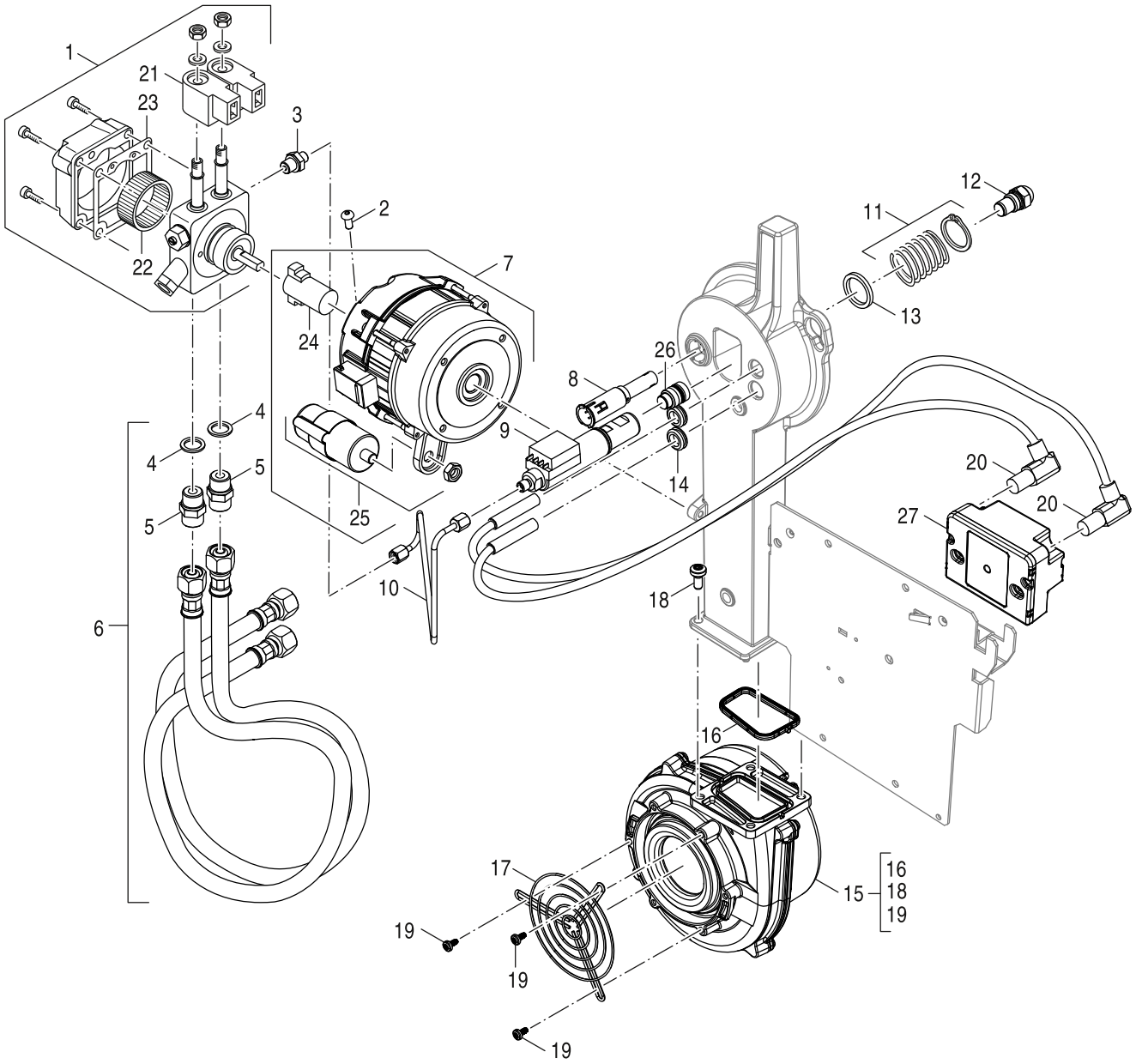
OC8801iF 19-25

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	OC8801iF 19	OC8801iF 25															Bemerkungen Remarks Remarques
1	Brennerflansch BZ-1.1 everp	8 738 807 122	■	■															
2	Schauglas M16x1 everp	8 718 589 884	■	■															
3	Dichtung D130xD106x2 V2 everp	7 747 004 201	■	■															
4	Druckmessdüse G1/8" everp	8 718 584 783	■	■															
5	Differenzdruckwächter 290/230 Pa everp	8 755 004 329	■	■															
6	Schlauchset Druckwächter everp	7 736 603 349	■	■															
7	Linsenschr DIN7985 M4x10 8.8A3K (4x) eve	8 718 583 000	■	■															
8	Einschraubstutzen D6 G1/4" SW17 everp	7 736 603 344	■	■															
9	Winkelhalter 90GR QRC everp	8 738 808 371	■	■															
10	Flammenfühler QRC1A1.35D2BU everp	8 738 809 961	■	■															
11	Isolierung Brennerflansch BZ 1.1 everp	8 738 807 123	■	■															
12	O-Ring 253,37 x 5,33 everp	8 718 583 004	■	■															
13	O-Ring 92x3 Viton everp	6 300 299 8	■	■															
14	Mischsystem BZ 1.1-25 everp	8 738 807 125		■															
14	Mischsystem BZ 1.1-19 everp	8 738 807 251	■																
15	Zündelektrode BZ 1.1 everp	8 738 807 293	■	■															
16	Brennerrohr BZ 1.1-25 everp	8 738 807 124		■															
16	Brennerrohr BZ 1.1-19 everp	8 738 807 250	■																
17	Dichtung D81 V2 everp	8 718 585 504	■	■															
18	Halterohr BZ 1.1 everp	8 738 807 126	■	■															

OC8801iF 19-25

Mischsystem/Brennerrohr
Mixing_unit/Burner tube
Chambre de melange/tuyère du brûleur

4A

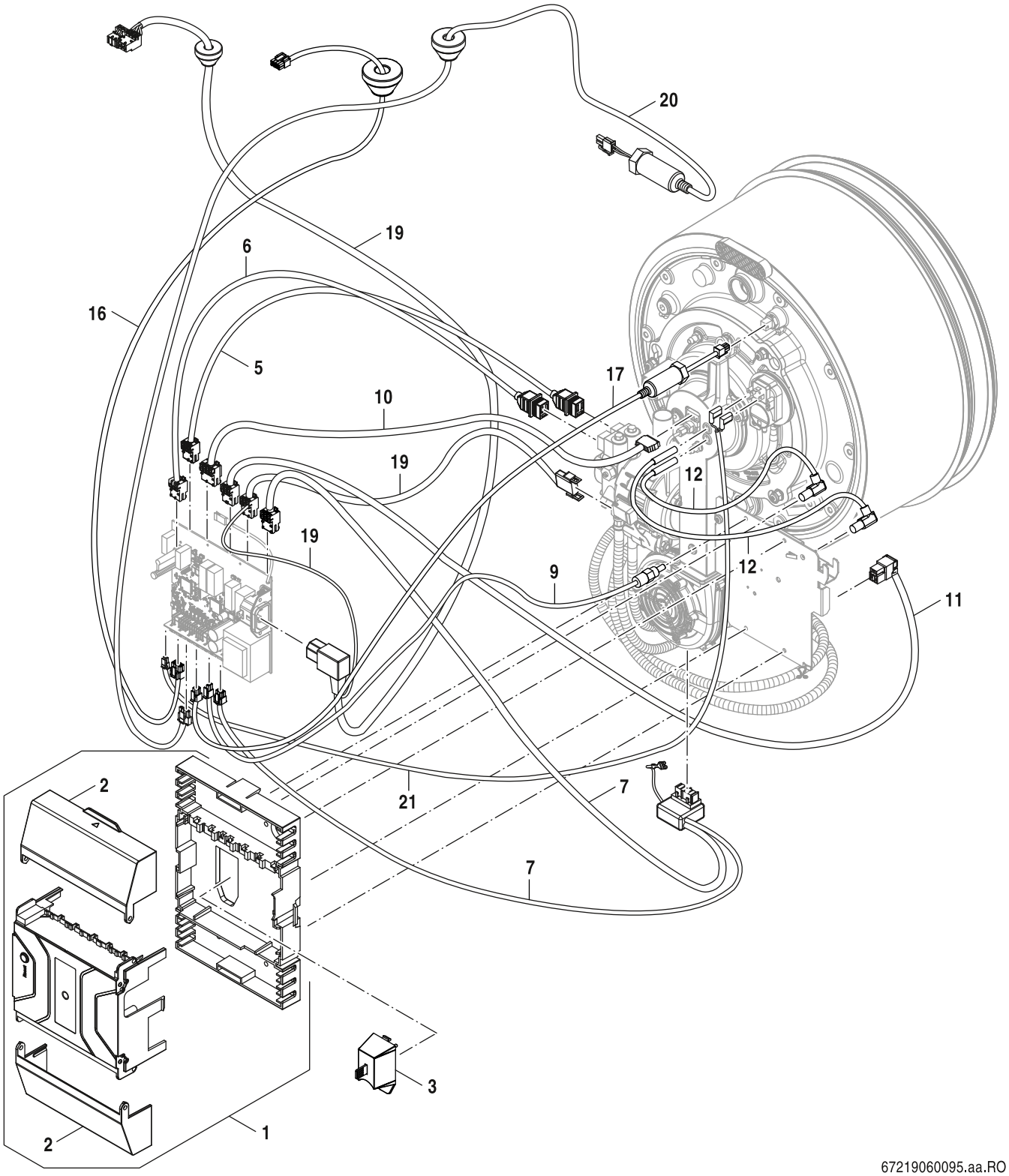


6721903586.ac.RO

4B Gebläse/Ölpumpe
Fan/oil pump
Ventilateur/pompe à fioul

OC8801iF 19-25

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	OC8801iF 19	OC8801iF 25															Bemerkungen Remarks Remarques
1	Ölpumpe Suntec ATE2V55D everp	8 718 577 409	■	■															
2	Linsenschraube ISO7380 M5x12 (5x)everp	7 747 029 976	■	■															
3	Einschraubverschr GE 4LLR 1/8"Zyl everp	8 718 592 457	■	■															
4	Dichtring 13x18x1,5 (5x) everp	8 718 584 808	■	■															
5	Verschraubung G3/8" x G1/4" gerade everp	8 718 584 651	■	■															
6	Schlauchset BE/RE	6 301 424 1	■	■															
7	Motor 50W 230V 50Hz everp	8 718 590 894	■	■															
8	Halterohr BZ 1.1 everp	8 738 807 126	■	■															
9	Ölvorwärmer BZ-1.1 everp	8 738 807 127	■	■															
10	Ölrohr BZ-1.1 everp	8 738 807 129	■	■															
11	Feder 2,5x25,5x24 DIN 2099 everp	8 738 807 130	■	■															
12	Öldüse 0,3gph 80Gr SR Danfoss everp	8 738 807 252	■																
12	Oelduese 0.41gph 80Gr HR B everp	8 755 004 343		■															
13	Dichtung D28xD22x3 everp	6 302 262 8	■	■															
14	Kabeldurchführungen BZ 1.0 everp	6 303 977 1	■	■															
15	Gebläse 118 AC230 50 120W PWM everp	8 738 806 978	■	■															
16	Dichtung (Gebläse)	8 718 660 208 0	■	■															
17	Schutzgitter NRG 118 everp	8 718 586 285	■	■															
18	Schraube Ejot Altracs M6x14 (10x) everp	8 718 582 996	■	■															
19	Schraube 40x8/7 TORX (10x) everp	7 746 900 442	■	■															
20	Zündleitung Reakt. 1550 Ohm 275mm everp	8 732 919 563	■	■															
21	Magnetspule Suntec220-240V/50-60Hz everp	7 747 021 595	■	■															
22	Filter Ölpumpe A70 Rev.3 AS47 (2x)	8 718 572 496 0	■	■															
23	Dichtung Ölpumpe ALE35/55 (2x) everp	8 718 572 498 0	■	■															
24	Kupplung weiß (2x) 2-flächig	8 718 572 841 0	■	■															
25	Kondensator 3MF 400V für Motor AEG everp	5 885 662	■	■															
26	Abschlussventil LE6 everp	6 302 512 6	■	■															
27	Zündeinrichtung Danfoss EBI V4 everp	8 718 575 099 0	■	■															

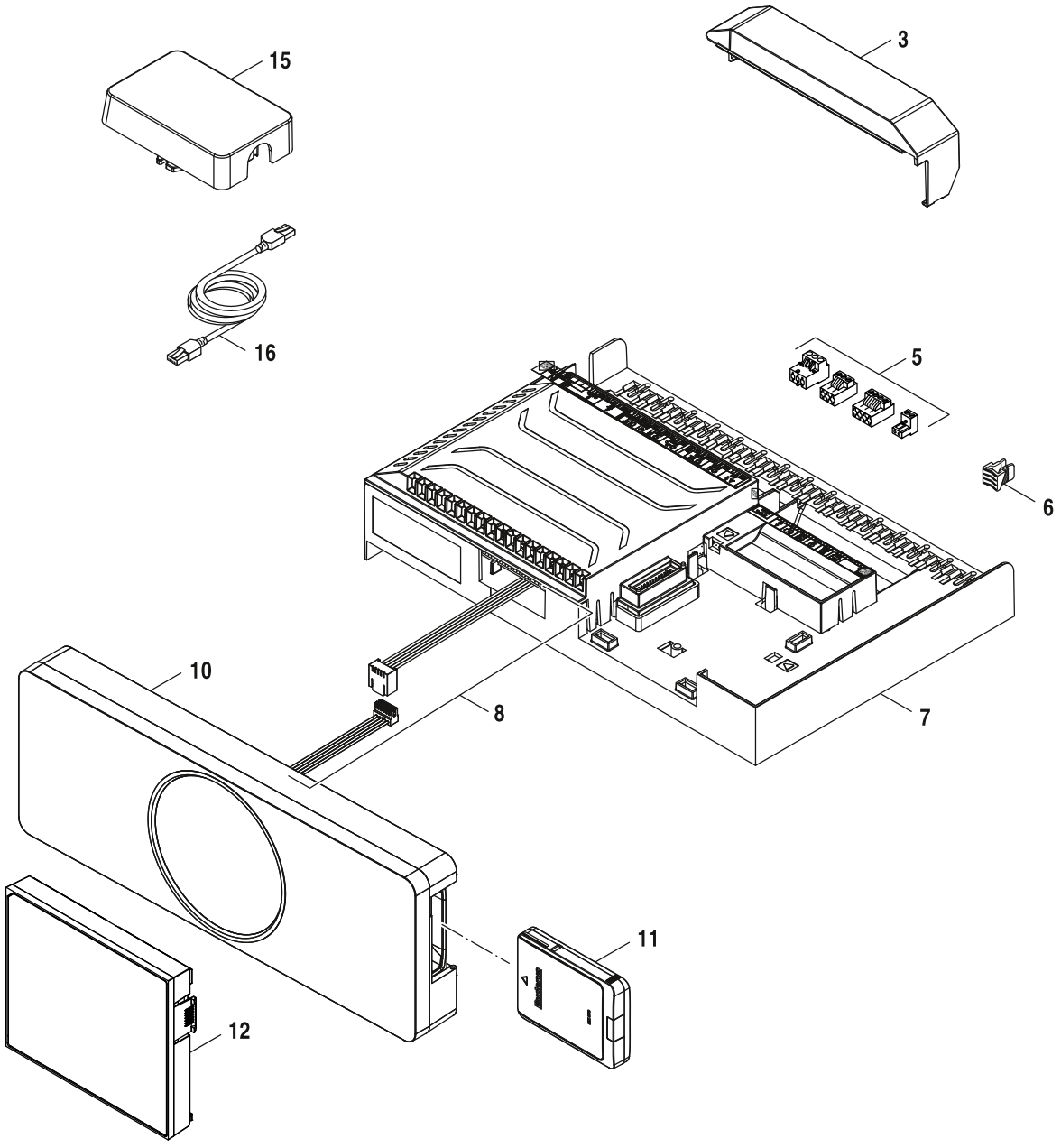


SAFe
SAFe
SAFe

4C

OC8801iF 19-25

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	OC8801iF 19	OC8801iF 25															Bemerkungen Remarks Remarques
1	SAFe100 V7 everp	8 755 004 786	■	■															
2	Abdeckung SAFe V2 everp	7 736 606 793	■	■															
3	Modul BIM100 5305-V1 BZ1.1-19 everp	8 755 003 084	■																Einbau nur durch ST
3	Modul BIM100 5306-V1 BZ1.1-25 everp	8 755 003 085		■															Einbau nur durch ST
5	Verbindungsleitung SAFe MV1 570mm	8 738 810 424	■	■															
6	Verbindungsleitung MV 2 500 everp	8 732 924 888	■	■															
7	Gebläseadapter 560/330 everp	8 732 924 889	■	■															
9	Fühler Lufttemperatur everp	6 302 259 0	■	■															
10	Verbindungsleitung Ölvorwärmer 375 everp	8 732 912 562	■	■															
11	Zündleitung SAFe 230V everp	8 738 802 738	■	■															
12	Zündleitung Reakt. 1550 Ohm 275mm everp	8 732 919 563	■	■															
16	Datenleitung SAFe - RMx 1350 everp	8 732 924 886	■	■															
17	Verbindungsltg Kesselfüh SAFeTülle everp	6 303 921 1	■	■															
19	Leitung Ölpumpe AHV BZ1.1everp	7 736 606 787	■	■															
20	Verbindungsleitung Rücklauffühler 1660	8 738 809 963	■	■															
21	Leitung Druckschalter 580mm everp	8 738 810 423	■	■															



6721905953.aa.RO

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	OC8801iF 19	OC8801iF 25															Bemerkungen Remarks Remarques
3	Gehäuse Klemmabdeckung schwarz everp	7 736 603 857	■	■															
5	Anschlussklemmen-Set	8 755 006 631	■	■															
6	Zugentlastung (10x)	7 747 026 205	■	■															
7	Steuergerät IMX45 Ersatz	8 755 003 650	■	■															
8	Leitung-Set everp	8 755 006 632	■	■															
10	Bedienelement BX45 everp	8 755 005 108	■	■															
11	LAN and radio module K 40 RF Bosch	7 738 114 013	■	■															Zubehör
12	Systemregler UI800-GC	8 755 002 743	■	■															
15	Außentemperaturfühler	8 747 207 101 0	■	■															
16	LAN-Kabel 2000 everp	8 718 583 686	■	■															

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Description			
1	**Element of construction**	**Groupe d'assemblage**			
1	Pipe 6Gld VK E-prep	Tube 6Gld			
4	Pipe drain	Évacuation des condensats			
5	Nut PG29 (5x)	Contre-écrou PG29 (5x)			
10	Lip seal DN80	Joint à lèvres DN80			
11	Lip seal DN125	Joint à lèvres DN125			
12	Syphon	Siphon			
13	Cover - Service Access	Couvercle			
14	Sealing DN18 (5x)	Scellement DN18 (5x)			
15	Plug G 1	BOUCHON G1			
16	Gasket D33x44x2mm	Joint D33x44x2mm			
17	O-ring D28x3mm 70EPDM/281 pckd	Joint torique D28x3 70EPDM/281			
18	Spring d=38,2/28	Pince à ressort D=38,2/28			
25	Lip seal 29,8 x 6,1 (5x)	Joint à lèvres 29,8 x 6,1 (5x)			
26	Boiler Block CLA6C BZ prep sp	Corps de chauffe CLA6C BZ			
27	Sensor boiler G1/4 45mm sp	Sonde chaudière G1/4 45mm GB402			
29	Oil filter FloCo-Top-1K MC-7	Filtre à fioul FloCo-Top-1K MC-7			
30	Hose ISO6806 6x1240/ L20/90Gr Everp	Tuyau souple,tube ISO6806 6x1240/L20/90G			
33	Screw pan head ST3,9x20 A2K everp (10x)	Vis ST3,9x20 A2k (10x)			
38	Filter Paper 5-20 Mikro incl. Seal sp	Papier-filtre 5-20 Mikro avec joint			
39	Flue outlet elbow	Raccordement ventouse			
40	Flue Silencer	Piège à son everp			
41	Lip seal DN80	Joint à lèvre DN80			
42	Shaped seal DN125	Joint à lèvres DN125			
43	Plug	Bouchon avec joint			
44	O-Ring for Oilfilter packed	Joint torique pour filtre huile			
45	Plug BZ	Bouchon BZ			
46	O-ring (5x)	Joint torique (5x)			
2	**Element of construction**	**Groupe d'assemblage**			
1	FRC GC8000iF sp	Panneau avant GC8000if V2			
4	Hood outside GC8000iF 15-30kW sp	Capot extérieur GC8000iF 15-30kW V2			
6	Insulation front	Isolation avant			

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Description			
7	Sheet ri/le 15-22-30kW	Face latérale 15-22-30kW			
8	Insulation Block 6sec	Isolation bloc			
9	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	Vis à tête cylindrique ST3,9x9,5 A3T (10			
10	Installation kit panel front XC8000F	Kit de montage panneau avant XC8000F			
11	Insulation Clamp (10x)	Collier d'isolation (10x)			
12	Foot M10x51 (4x)	Pied M10x51 (4x)			
13	Hose D46 / 4019	Entrée de câble			
14	Sheet cover for HMI V2 sp	Tôle de recouvrement HMI V2			
15	Housing Holder DNA RAL 7040 sp	Boîtier support DNA RAL 7040			
16	Cable feedthrough	Passe-câbles			
3	**Element of construction**	**Groupe d'assemblage**			
1	T-Piece G1 with sleeve G3/4 VL V3 sp	Raccord en T G1 Manchon G3/4 V3			
2	Gasket D27x38x2 DVGW	Joint D27x38x2mm DVGW			
4	Gasket D17x24x2mm C4400 Klinger SIL,	Joint D17x24x2mm C4400 Klinger SIL, vert			
5	T-Stück G1 with O-Ring RL everp	Taccord en T G1 RL			
6	O-ring 29,82x2,62 EPDM (x5) packed	Joint torique 37x3 EPDM (x5)			
7	Cover G1" packed	Capuchon G1"			
8	Nipple double G1x31 with o-ring	Double mamelon			
9	Valve Fill and drain G1xG3/4 packed	Robinet remplissage et vidange G1xG3/4			
10	Tube flute steel DN16 1000mm packed	Flexible métallique DN16 1000mm			
11	Cap valve flat sealing 3/4x3/4	Soupape			
12	Acc. base plate expansion tank silver ve	Halteblech Ausdehnungsgefäß silber verp.			
13	O-ring 22x2,5 70EPDM/281 (5x)	Joint torique 22x2,5 70EPDM/281 (5x)			
14	Seal D19x24.3x2mm AFM34 (5x)	Joint D19x24,3x2mm AFM34 (5x)			
18	Boiler Safety Set BSS12 packed	Ensemble de la sécurité de BSS12			
19	Pipe connection BSS G3/4 D18x1 packed	Tube de liaison BSS G3/4 D18x1			
21	Insulation EPP BSS11/12 packed	Isolation EPP BSS11/12			
22	Air_vent automatic G3/8 packed	Purger automatiquement G3/8			
23	Accessory heating circuit BCS35	Anschluss-Set BCS35 verp			
28	Valve Shut-off valve G3/8"	Vanne d'arrêt G3/8"			
29	Sheet 62x75x40	tôle de fixation 62x75x40			
30	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	Vis à tête cylindrique ST3,9x9,5 A3T (10			

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Description			
31	Switch pressure 0.7bar with cable packed	Contact à pression 0,7bar			
32	Savety Valve 3bar packed	Soupape de sécurité 3bar			
33	Gauge pressure D63 0-4bar packed	Manomètre D63 0-4bar			
34	Cap clossure G3/8 packed	Bouchon G3/8			
35	SENSOR G1/4 45mm sp	CAPTEUR G1/4 45 mm sp			
36	Insulation T piece 15-50kW	Tés d'isolation 15-50kW			
4	**Element of construction**	**Groupe d'assemblage**			
1	Burner BZ 1.1-19 V3	Brûleur BZ 1.1 19kW V3			
1	Burner BZ 1.1-25 V3	Brûleur BZ 1.1 25kW V3			
5	Service-Set BZ 1.1 25kW sp	Set de service BZ 1.1 25kW			
5	Service-Set BZ 1.1 19kW sp	Set de service BZ 1.1 19kW			
4A	**Element of construction**	**Groupe d'assemblage**			
1	Flange burner BZ-1.1 sp	Brûleur Trappe de visite BZ-1.1			
2	Glass_sight M16x1	Verre du viseur M16x1			
3	Gasket D130xD106x2 V2	Joint D130x106x2 V2			
4	Pressure tapping G1/8"	Prise de pression G1/8"			
5	Differential Pressure Switch 290/230 Pa	Pressostat différentiel 290/230 Pa			
6	hose pressure switch	JEU DE FLEXIBLE BLEU/ ROUGE			
7	Screw DIN7985 M4x10 8.8A3K (4x)	Vis à tête bombée DIN 7985 M4x10 8.8A3K			
8	Screw in socket D6 G1/8" SW17	Buse D6 G1/8"			
9	Angle holder 90Gr QRC sp	Support 90GR QRC			
10	Sensor QRC1A1.35D2BU	Sonde de flamme QRC1A1.35D2BU			
11	Insulation burner flange BZ 1.1 sp	Isolation bride de bruleur BZ 1.1			
12	O-ring 253,37 x 5,33	Joint torique 253,37 x 5,33			
13	O-ring 92x3	Joint torique 92x3			
14	Mixing_unit BZ 1.1-25 sp	Chambre de melange BZ 1.1-25			
14	Mixing_unit BZ 1.1-19 sp	Chambre de melange BZ 1.1-19			
15	Ignition elec BZ 1.1 sp	électrode d'allumage BZ 1.1			
16	Burner tube BZ 1.1-25 sp	tuyère du brûleur BZ 1.1-25			
16	Burner tube BZ 1.1-19 sp	tuyère du brûleur BZ 1.1-19			
17	Seal D81 V2 everp	Joint de tuyère D81 V2			
18	Support pipe BZ 1.1-burner sp	TUBE MAINTIEN BZ 1.1			

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Description			
4B	**Element of construction**	**Groupe d'assemblage**			
1	Pump oil Suntec ATE2V55D	Pompe à fioul Suntec ATE2V55D			
2	Screw Pan-Head ISO7380 M5x12 (5x)	Vis à tête bombée ISO7380 M5x12 (5x)			
3	Screw connection XGE 4LLR 1/8" cyl.	Raccordement droit vis XGE 4 LLR 1/8			
4	Washer 13x18x1,5 (5x)	Joint 13x18x1,5 (5x)			
5	Screw connection 3/8x1/4" straight	Raccord 3/8"X1/4" droit			
6	Hose set BE/RE	Kit de conduit flexible BE/RE			
7	Motor 50W 230V 50Hz SP	Moteur 50W 230V 50Hz			
8	Support pipe BZ 1.1-burner sp	TUBE MAINTIEN BZ 1.1			
9	Oil pre heater BZ-1.1 sp	Préchauffeur d'huile BZ-1.1			
10	Oil pipe BZ-1.1 sp	Conduite fioul BZ-1.1			
11	Spring 2,5x25,5x24 DIN 2099 sp	ressort 2,5x25,5x24 DIN 2099			
12	Oil Nozzle 0.30gph 80deg SR Danfoss sp	gicleur fioul 0,3gph 80Gr SR Danfoss			
12	Oil nozzel 0.41gph 80Gr HR B	Injecteur 0.41gph 80Gr HR B			
13	Seal D28x22x3	Joint D28x22x3			
14	Grommet BZ 1.0	Passe fill BZ 1.0			
15	Fan P EBM D118 AC230 50 120W PWM spare	ventilateur P EBM D118 AC230 50 120W PWM			
16	Seal (Fan)	Joint ventilateur			
17	Grille for fan NRG 118	grille de protection NRG 118			
18	Screw Ejot Altracs M6x14 (10x)	vis Ejot Altracs M6x14 (10x)			
19	Screw 40x8/7 TORX (10x)	Vis 40x8/7 TORX (10x)			
20	Ignition Reaktanz 1550 Ohm 275mm everp	CABLE ALLUM Reakt. 1550 Ohm 275mm			
21	solenoid coil Suntec 220-240V/50-60Hz	Bobine électrovanne pour pompe Suntec			
22	filter oil pump A70 Rev.3 AS 47 (2x)	Filtre pompe à fioul A70 Rev.3 AS47 (2x)			
23	gasket oil pump ALE 35/55 (2x)	Joint couvercle pompe SUNTEC AS47 (2x)			
24	Clutch white (2x)	Accouplement moteur - pompe fioul (2x)			
25	Capacitor 3µF	Condensateur 3Micro-Farad >moteur HG 90W			
26	Cut-off valve LE6 sp	Vanne de coupure LE6 sp			
27	Ignition Danfoss EBI V4 spare part	Transformateur allumage EBI V4 DANFOSS			
4C	**Element of construction**	**Groupe d'assemblage**			
1	SAFe100 V7 spare part	SAFe100 V7			
2	Housing Flap SAFe black V2 sp	Couvercle SAFe V2			

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

Pos	Description	Description			
3	Module BIM100 5305-V1 BZ1.1-19 sp	Module BIM100 5305-V1 BZ1.1-19			
3	Module BIM100 5306-V1 BZ1.1-25 sp	Module BIM100 5306-V1 BZ1.1-25			
5	Flat cable SAFe MV1 570mm	Câble plat SAFe MV1 570mm			
6	Cable MV2 500 everp	câble de connexion MV 2 500			
7	Cable Fan Adapter 560/330 everp	ventilateur adaptateur 560/330			
9	Sensor Air temperature	Sonde de température			
10	Cable Oil heater 375 everp	Cable rechauffeur 375			
11	Ignition cable SAFe 230 V	Câble d'allumage SAFe 230 V			
12	Ignition Reaktanz 1550 Ohm 275mm everp	CABLE ALLUM Reakt. 1550 Ohm 275mm			
16	Cable strand SAFe - RMx 1350 everp	câble de connexion SAFe - RMx 1350			
17	Con cable sensor SAFe socket	Conduite de raccordement SAFe			
19	Cable Oil Pump AHV BZ1.1 Spare Part	Câble pompe AHV BZ1.1			
20	Cable SAFe Returnsensor 1660	Câble plat 1660			
21	Cable Pressure Switch 850mm	Câble Interrupteur pression 580mm			
9	**Element of construction**	**Groupe d'assemblage**			
3	Housing cover plug black	Revêtement noir			
5	Connector kit	Jeu de connecteurs			
6	Strain relief (10x)	Réduction de la tension (10x)			
7	Control Unit IMX45 spare part	Tableau électrique IMX45			
8	Cable-Kit SP	Câble-Jeu			
10	Control Panel BX45 SP	Unité de commande BX45			
11	LAN and radio module K 40 RF Bosch	K40 RF			
12	System controller UI800-GC	Contrôleur système UI800-GC			
15	Outdoor temperature sensor	Sonde de température extérieure			
16	LAN-Cable RJ45 Cat.5 2000	LAN-câble 2000			

Gerätetypen
Types of appliances

Types de chaudieres

Gerät Appliance Chaudière	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	Land Country Pays	Bemerkungen Remarks Remarques
OC8801iF 19	7 724 000 140	AT,BE,DE,LU	
OC8801iF 25	7 724 000 141	AT,BE,DE,LU	

BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany
www.bosch-homecomfort.com